

The cover art for Mafia III features a large, close-up portrait of Vincent Vega (Alfred Molina) with a serious expression, holding a shotgun. In the background, other characters from the game are visible, including a man in a red jacket and a woman. A classic blue car with its headlights on is shown in the lower half, with a man in a suit crouching in front of it. The title 'MAFIA III' is prominently displayed in the center.

# MAFIA III



# INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SALUD:

## ATAQUES EPILÉPTICOS FOTOSENSIBLES

Un porcentaje escaso de personas pueden sufrir un ataque epiléptico fotosensible cuando se exponen a ciertas imágenes visuales, entre las que se incluyen los patrones y las luces parpadeantes que aparecen en los videojuegos. Incluso las personas que no tengan un historial de este tipo de ataques o de epilepsia pueden ser propensas a “ataques epilépticos fotosensibles” cuando fijan la vista en un videojuego. Los síntomas pueden presentarse en forma de mareos, visión alterada, tics nerviosos en la cara o en los ojos, temblores de brazos o piernas, desorientación, confusión, pérdida momentánea de la consciencia, pérdida del conocimiento o convulsiones, que pueden provocar lesiones por caídas o por golpear objetos cercanos. Si sufre cualquiera de estos síntomas, deje de jugar inmediatamente y consulte a un médico. Los padres deben observar a sus hijos mientras juegan y/o asegurarse de que no hayan experimentado dichos síntomas; los niños y los adolescentes son más propensos a estos ataques. Para reducir el riesgo, sitúese a una distancia mayor de la pantalla, utilice una pantalla más pequeña, juegue en una habitación bien iluminada y evite jugar si está somnoliento o cansado. Si usted o algún familiar tiene un historial de ataques epilépticos, consulte a su médico antes de jugar.

# Bienvenido a casa, Lincoln.



## NEW BORDEAUX, 1968.

Lincoln Clay ha vuelto de Vietnam, pero su regreso no ha sido muy agradable. La mafia negra, su única familia, ha sido aniquilada por los mafiosos italianos, y él ha jurado vengarse de ellos. Sin embargo, ahora que está solo, ha de arreglárselas por su cuenta.

Acaba con el férreo control de la mafia en New Bordeaux, negocio a negocio. Es hora de crear una nueva familia para Lincoln a partir de las cenizas de la antigua.

# Controles de juego

## MOVIMIENTO DEL JUGADOR

IZQUIERDA	A
DERECHA	D
ARRIBA	W
ABAJO	S
ACECHAR	X
ESPRINTAR	MAYÚS IZQ.
TREPAR	ESPACIO
CAMINAR	BLOQ MAYÚS
CUBRIRSE	CTRL IZQ.

## HABILIDADES/CUERPO A CUERPO

ACTIVAR VISIÓN INTELIGENTE	I
CUERPO A CUERPO	Q
CONTRARRESTAR	ALT
INYECCIÓN DE ADRENALINA	T
RECOGER/SOLTAR CUERPO	V
SILBAR	SUPR
MAPA	TAB

## ARMAS

ZOOM	RATÓN: BOTÓN DERECHO
ENTRAR EN MIRA DE FRANCO TIRADOR	C
DISPARAR	RATÓN: BOTÓN IZQUIERDO
RECARGAR	R
APUNTAR CON EXPLOSIVO	G
CANCELAR EXPLOSIVO	J
ARMA ANTERIOR	RE PÁG
ARMA SIGUIENTE	AV PÁG
ENFUNDAR	H
CONTENER LA RESPIRACIÓN	MAYÚS IZQ.
CAMBIAR DE HOMBRO PARA APUNTAR	RATÓN: BOTÓN CENTRAL
EQUIPAR ARMA A UNA MANO	1
EQUIPAR ARMA A DOS MANOS	2
COLOCAR EXPLOSIVO	B

## COMBATE CON VEHÍCULOS

DISPARAR	RATÓN: BOTÓN IZQUIERDO
EMBESTIR	Q
ALTERNAR OBJETIVOS	ALT
MODO APUNTAR	J

# Interfaz



## 1. SALUD

Tu salud, representada por barras verdes, disminuirá a medida que recibas daño. Al obtener ciertas mejoras, podrás aumentar el número de barras de salud de que dispone Lincoln. Cuando te quedes sin barras de salud, reaparecerás en el piso franco más cercano.

## 2. MINIMAPA

Además de mostrar una vista superior de la zona por la que se encuentra Lincoln, el minimapa también resaltará a los amigos cercanos, los enemigos, los objetivos y otros puntos de interés. Cuando estés en un coche, se mostrará una línea blanca que te dirá cómo llegar de la manera más eficiente a tu destino.

## 3. DINERO

El valor mostrado a la izquierda indica el dinero que Lincoln tiene en ese momento; si caes en combate, perderás una parte de ese dinero. El valor de la derecha es la cantidad de dinero que tienes en la caja fuerte y, por tanto, el que no perderás si Lincoln cae. Llama a la consiguiera desde el menú radial de armas para asegurar el dinero que Lincoln tenga en ese momento.

## 4. OBJETIVO ACTUAL

Indica qué tienes que hacer para completar tu misión actual.

## **5. FUSIBLES**

Si recoges tres fusibles, podrás instalar un micrófono en cualquiera de las cajas de distribución del juego.

## **6. ARMAS PRINCIPALES Y SECUNDARIAS**

Estos iconos representan tus armas actuales, así como la munición que tienen.

## **7. INYECCIONES DE ADRENALINA**

Úsalas para restaurar las barras de salud de Lincoln. Compra más inyecciones de adrenalina en la tienda móvil o busca los botiquines que están esparcidos por el mapa.

## **8. UBICACIÓN DEL OBJETIVO**

Este icono te indica tu objetivo actual y la distancia que te queda para llegar a él.

## **9. EXPLOSIVOS Y DISPOSITIVOS**

Las granadas, los cócteles molotov y el C-4 son útiles para acabar con grupos de enemigos que estén a cubierto. Reabastécete llamando al traficante de armas.

Los jugadores pueden llegar a desbloquear un muñeco vudú llamado "Cemí gritón" que se puede usar a modo de distracción. Aquí también se mostrará la cantidad de muñecos que tienes en el inventario.

\*También podrás ver pistas mientras conduces en forma de señales de tráfico para que así no tengas que mirar el mapa y te puedas fijar en la carretera.

# ATENCIÓN DEL ENEMIGO

Si ves un cuarto de círculo blanco, azul o rojo alrededor de tu punto de mira, estate atento, porque tiene su significado:



## BLANCO

Cuidado, los enemigos cercanos saben que estás ahí.



## AZUL

La policía se ha percatado de tu presencia y está esperando a que hagas algo ilegal.



## ROJO

Alguien te está disparando; fíjate en el lugar en el que se encuentra el icono para saber desde dónde vienen los disparos.



# ALLANAMIENTO



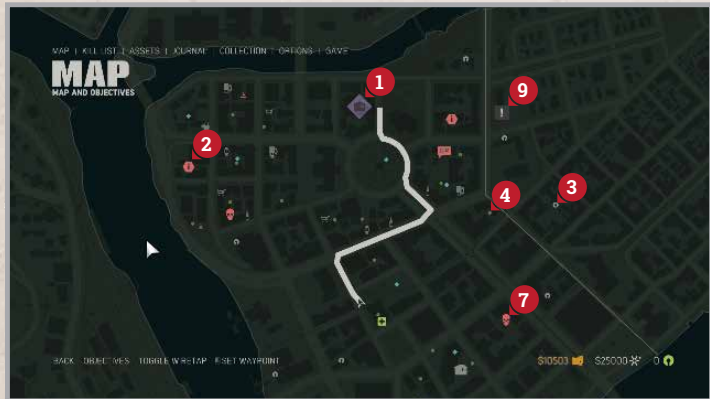
Con frecuencia te encontrarás con puertas y cajas de distribución cerradas. Por suerte, Lincoln siempre está preparado gracias a su fiel palanca.

Para iniciar el proceso de allanamiento debes pulsar **E** y mover el ratón hasta que el indicador se vuelva pequeño y de un verde brillante; después, **haz clic izquierdo** para activar un temporizador giratorio. Para realizar el allanamiento, debes detener ese temporizador pulsando **E** dentro del área destacada.

# El menú de pausa

Accede a este menú mediante la tecla **TAB**. Cambia de categoría usando el ratón.

## EL MAPA



Además de dar una visión detallada de las calles de la ciudad, el mapa contiene varios iconos que indican las actividades y los coleccionables disponibles.

### 1. PISO FRANCO

Normalmente, Lincoln empezará en una de estas ubicaciones. El número de pisos francos disponibles irá en aumento a medida que te hagas con nuevos negocios.

### 2. OBJETIVO COYUNTURAL

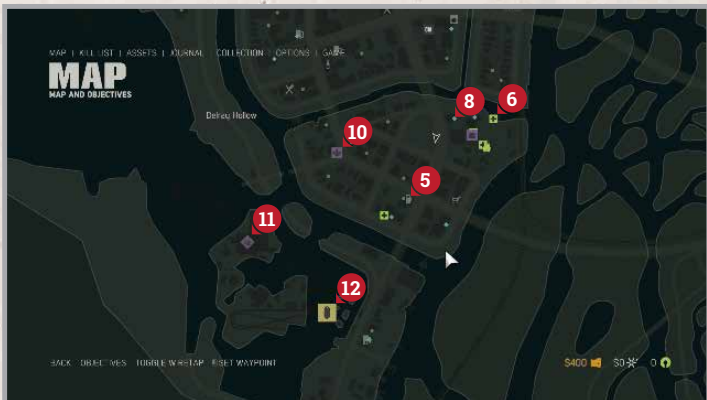
Busca y encárgate de estos objetivos para desmantelar negocios controlados por la mafia.

### 3. CAJA DE DISTRIBUCIÓN

Lincoln puede instalar un micrófono en estas ubicaciones. Hacerlo no solo te mostrará los coleccionables de la zona, sino también todos los enemigos cercanos mediante la Visión inteligente. (Ver la sección "Combate").

### 4. UBICACIÓN DE LOS FUSIBLES

Por cada tres fusibles que recojas, podrás instalar un micrófono en la caja de distribución que quieras.



## 5. NEGOCIOS LOCALES

Roba en cualquiera de estas ubicaciones para conseguir dinero en efectivo u otros suministros rápidamente.

## 6. BOTIQUINES

Con los botiquines podrás conseguir otra inyección de adrenalina.

## 7. SICARIOS

Estos sicarios son activos muy valiosos para sus jefes. Déjalos fuera de juego para asestarle un buen golpe a los negocios dirigidos por la mafia.

## 8. COLECCIONABLES

En New Bordeaux podrás encontrar coleccionables tan dispares como revistas Playboy o propaganda comunista.

## 9. CONVERSACIÓN

Visita a los amigos de Lincoln y los contactos que tenga por la ciudad para enterarte de cómo van las cosas.

## 10. MISIÓN DE AGENDA

Satisface las necesidades de tus subefes para conseguir más dinero y favores.

## 11. TRAFICAR

Estas misiones se realizan en nombre de los lugartenientes de tus subefes (Emmanuel, Alma y Nicki). Con ellas aumentarás la lealtad de tus subefes y conseguirás más dinero.

## 12. MISIÓN DE LA HISTORIA

Completa esta misión u objetivo para avanzar en la historia.

# OTRA INFORMACIÓN

## LISTA NEGRA

Esta lista contiene información biográfica sobre tus objetivos de la mafia, estén vivos o no.

## RECURSOS

Obtén más información sobre tus aliados.

## DIARIO

Consulta tu diario si necesitas un resumen de la historia hasta ese momento.

## COLECCIÓN

Echa un vistazo a tu colección de revistas Playboy, ilustraciones de Vargas, álbumes, propaganda comunista, revistas Repent y revistas Hot Rod.

## OPCIONES

Cambia varios ajustes de control, juego, sonido y pantalla.

## JUEGO

Desde aquí, puedes vincular tu cuenta de My2K y buscar contenido adicional.

# Acabar con la mafia



New Bordeaux está repleto de negocios de la mafia: desde narcotráfico hasta redes de prostitución. Tu objetivo consiste en acabar financieramente con cada uno de ellos, poco a poco, hasta que te los agencies para uso propio.

Hay varias maneras de reducir las ganancias de los negocios: desde destruir cajas de suministros o liquidar a importantes mafiosos, hasta robar alijos de dinero. Cada golpe que asestes a un negocio tendrá un impacto diferente en sus ganancias, así como más o menos recompensas monetarias en función del nivel de desafío. Ataca un negocio hasta que sus ingresos se reduzcan a cero para hacer salir a su jefe. Si te haces con el control de todos los negocios de un distrito, tendrás control total sobre esa área.

# SER EL AMO DEL COTARRO

## SUBJEFES

Lincoln no puede afianzarse en New Bordeaux por su cuenta; para poder conseguirlo, tendrá que poner a uno de sus tres subjeses al frente de los negocios de los que se apodere (y, más adelante, de distritos enteros).



### CASSANDRA

Líder de la banda haitiana de New Bordeaux y la primera aliada importante de Lincoln en New Bordeaux.



### VITO SCALETTA

Este antiguo mafioso de Empire Bay fue el protagonista de Mafia II. Ahora es un residente de New Bordeaux que dirige un restaurante de marisco.



### THOMAS BURKE

Este gánster, miembro de la mafia irlandesa, tiene sus propios asuntos que resolver con los italianos.

Cada subjeje obtiene ingresos cuando son asignados a un territorio nuevo y, a medida que aumente su riqueza, también lo hará la lealtad que te profese. Como cada asignación favorecerá a uno de tus subjeses a expensas de los otros dos, debes elegir sabiamente, ya que tu decisión creará tensiones quieras o no.

## LUGARTENIENTES

Cada subjeje tiene a su cargo a un lugarteniente.

### Emmanuel Lazare

Dirige la red de narcotráfico haitiano y es completamente fiel a su jefa, Cassandra.

### Alma Díaz

Alma, enredada aún con asuntos pendientes en Cuba, confía en que Vito pueda ayudarla a ocuparse de ellos.

### Nicki Burke

Su mayor deseo es dejar atrás New Bordeaux, y Burke es su pasaporte.

## SOCIOS



Cuanto más territorio controle un jefe, mayor número de asociados podrá reclutar para tu causa. Algunos de estos asociados pueden realizar servicios especiales para ti, por un precio, claro (aunque también puedes usar un favor para soslayar el pago). Piensa en qué jefe te ofrecerá los asociados más útiles para cada asignación que hagas.

Puedes acceder a los asociados usando el menú radial de armas. Estos asociados llegarán (o tendrán efecto) a los pocos segundos.

## CASSANDRA

### **TRAFICANTE DE ARMAS: JACKIE DUVERNAY**

Al gobierno no le seduce la idea de que los negros tengan pistolas, y menos aún que las vendan, así que Jackie DuVernay dirige una discreta tienda de armas móvil desde la parte trasera de su furgoneta. Cuando necesites armas o mejoras de jugador o de vehículos sobre el terreno, llama a Jackie.

### **OPERADORA DE CENTRALITA: JENNIFER "CLICS" MORAN**

Jennifer "Clics" Moran, una operadora de centralita, puede localizar e interrumpir las llamadas que necesites. Sus servicios son especialmente útiles para evitar que los centinelas y los civiles pidan ayuda.

## VITO SCALETTA

### **EQUIPO DE ATAQUE DE SICARIOS: BOBBY "PATO" NAVARRO**

Bobby "Pato" Navarro y su equipo de pistoleros siempre han solucionado los problemas de Vito. Llama a Bobby si necesitas ayuda y te enviará a sus hombres para inclinar la balanza a tu favor a tiro limpio.

### **CONSIGLIERE: BETTY JOHNSON**

Betty Johnson es una gran amiga de Vito y ha sido su banquera personal durante muchos años. Si caes en combate, una parte del efectivo de Lincoln se perderá, así que si ves que va a ocurrir, llámala y vendrá a recogerlo.

## THOMAS BURKE

### **CENTRALITA DE LA POLICÍA: FIONA DAVIDSON**

Fiona Davidson trabaja para la policía de New Bordeaux en nombre de Burke. Como operadora de radio, puede repartir algo de dinero para quitarte de encima a la pasma. Hasta la policía tiene un precio.

### **APARCACOCHE: HANK MCGAHEE**

Hank McGahee es un ladrón de coches profesional que te ofrecerá los coches de su "flota". Considéralo tu traficante de coches personal: selecciona un vehículo de su colección y te lo enviará en el acto.

Aumenta las ganancias de tus subjesos para mejorar los servicios de sus respectivos socios. El dinero no es ilimitado, así que inviértelo en los servicios que más te convengan.



# Combate

El tiempo que Lincoln pasó como soldado en Vietnam le da ventaja a la hora de ocuparse de los matones de la mafia sin entrenamiento militar. Dispones de un buen repertorio de técnicas: desde una enorme variedad de derribos a corta distancia a una gran pericia armamentística.

## A PIE



Lincoln es un tipo duro, pero no es invulnerable: antes de enzarzarte en un tiroteo, comprueba dónde se puede poner a cubierto pulsando **CTRL IZQ**.

Aviso: si aparece una flecha verde en el suelo, es que Lincoln puede rodear una cobertura manteniendo pulsada la tecla de avanzar y pulsando **CTRL IZQ**. También puedes moverte entre coberturas pulsando la tecla correspondiente a la dirección a la que quieras ir, seguido de **CTRL IZQ**.

## CUERPO A CUERPO

En los escenarios de combate de Mafia III hay que hacer uso tanto de las armas como del combate cuerpo a cuerpo. Y Lincoln va bien sobrado de esto último.

## DERRIBO EN CARRERA



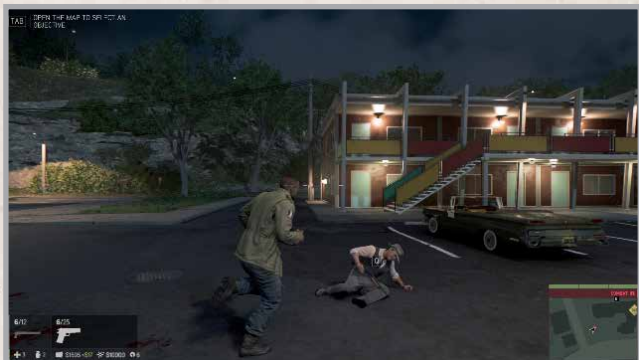
Para realizar un derribo en carrera tienes que cargar hacia un enemigo desprevenido pulsando **MAYUS IZQ.** seguido de **Q** cuando estés junto a él.

## DERRIBO BRUTAL



Después de asestar un puñetazo con **Q**, pulsa de nuevo y mantén **Q** para empezar a cargar un derribo brutal. Suelta **Q** en el momento adecuado para derribar instantáneamente al enemigo contra el que estés luchando.

## ATURDIR



Si disparas a un enemigo en un brazo o en una pierna quedará expuesto a un derribo con **Q**.

## CONTRARRESTAR



Cuando un enemigo intente golpear a Lincoln, pulsa **ALT** en el momento adecuado para realizar un contraataque y cambiar las tornas del combate.

## ACECHAR

Planea tu estrategia en función de tus alrededores; en muchos casos, acechar a los enemigos para ir reduciendo sus efectivos es mejor que llegar disparando a lo loco.

Lincoln puede entrar en modo sigilo con **X**. Si permaneces agachado te será mucho más fácil pasar desapercibido.

## DERRIBOS



Elimina a enemigos desprevenidos acercándote por detrás y pulsando **Q**. Puedes elegir entre derribos letales y no letales eligiendo la opción pertinente en Opciones > Ajustes del juego.

## DISTRACCIONES



Después de conquistar territorios suficientes, aparecerá en el menú radial de armas un muñeco vudú llamado "Cemí gritón". Lánzalo para llamar la atención de los soldados de a pie cercanos.

Además, el jugador también puede silbar manteniendo pulsado **SUPR** para hacer que un enemigo se acerque y acabar con él de manera sigilosa.

## VISIÓN INTELIGENTE



Sea cual sea tu estilo de juego, la Visión inteligente es imprescindible para salir victorioso de cualquier situación. Al pulsar **I** aparecerán en rojo los enemigos localizados, aunque estén detrás de una pared. Además, si tienes un micrófono en la caja de distribución local, mejor que mejor, porque así aparecerán todos los enemigos, los hayas localizado o no.

## AL VOLANTE



Pulsa **Q** al golpear a otro coche para aumentar las posibilidades de que vuelque o de que se salga de la carretera.

Apunta con el ratón y dispara con **el botón izquierdo del ratón**. Alterna entre objetivos específicos, como las ruedas, el conductor, los pasajeros o el depósito de gasolina con **ALT**. Si esperas a que la retícula se vuelva verde, darás en el blanco. También puedes realizar embestidas laterales pulsando **Q**.

# TUS ENEMIGOS

## LA MAFIA

La infantería de la mafia tiene diferentes funciones. Al iniciar un combate, Lincoln siempre debería tener en cuenta la especialidad de cada enemigo para salir victorioso.

- PESADO:** Porta una escopeta y puede aguantar mucho daño antes de caer.
- FRANCOTIRADOR:** Usa un fusil para mantener las distancias.
- ARTILLERO:** Soldado a media distancia que prefiere las armas automáticas.
- PISTOLERO:** Usa armas pequeñas y explosivos para evitar que el jugador se ponga a cubierto.
- CENTINELA:** Criminales astutos que pedirán refuerzos (se indican con un icono de un relámpago) en cuanto te vean.



# LA POLICÍA

La policía de New Bordeaux no es tu objetivo principal, pero se interpondrá en tu camino, no lo dudes.



Haz todo lo que puedas para pasar desapercibido; por ejemplo, evita la violencia con los civiles cuando la policía esté cerca. Si infringes la ley, ya sea llevando un arma en público o robando un vehículo, podrás llamar la atención de un testigo. Estos ciudadanos respetuosos con la ley, marcados con un icono de teléfono sobre ellos, correrán hacia la cabina telefónica más cercana o hacia un coche patrulla. Derríbalos sin llamar la atención para evitar que esto suceda.





La policía es la facción más letal e implacable de New Bordeaux. En combate, vendrán unos detrás de otros sin cesar, así que lo mejor es que huyas hasta distraerlos para que te dejen de perseguir. Para huir de la policía, permanece fuera del círculo de atención que se muestra en el minimapa. Pero ten cuidado, porque este círculo crecerá si infringes más leyes, lo que hará que te sea más difícil sacártela de encima.

# GARANTÍA LIMITADA DE SOFTWARE Y CONTRATO DE LICENCIA

Esta garantía limitada de software y contrato de licencia (este "Contrato") puede actualizarse periódicamente y la versión actual se publicará en [www.take2games.com/](http://www.take2games.com/) eula (el "Sitio web"). Si usted sigue usando el software después de que se haya revisado y publicado una actualización, entenderemos que acepta los términos de la misma.

EL "SOFTWARE" COMPRENDE TODOS LOS PROGRAMAS INCLUIDOS EN ESTE CONTRATO, LOS MANUALES ADJUNTOS, EL EMBALAJE Y CUALQUIER OTRO ARCHIVO ESCRITO, MATERIALES O DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS O EN LÍNEA, ASÍ COMO TODAS LAS COPIAS-DE DICHO SOFTWARE Y DE SUS MATERIALES.

EL SOFTWARE SE LE OTORGA, NO SE LE VENDE. LA APERTURA, DESCARGA, COPIA, INSTALACIÓN O UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE O DE LOS MATERIALES INCLUIDOS CON ÉL, IMPLICAN SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DEL CONTRATO CON LA EMPRESA DE ESTADOS UNIDOS TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. ("OTORGANTE DE LA LICENCIA"), ASÍ COMO DE LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD UBICADA EN [www.take2games.com/privacy](http://www.take2games.com/privacy) Y DE LOS TÉRMINOS DE SERVICIO QUE ENCONTRARÁ EN [www.take2games.com/legal](http://www.take2games.com/legal).

LEA ESTE CONTRATO CON ATENCIÓN Y, EN CASO DE QUE NO ESTÉ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DEL MISMO, NO SE LE PERMITIRÁ ABRIR, DESCARGARSE, INSTALARSE, COPIAR O UTILIZAR ESTE SOFTWARE.

## LICENCIA

El Otorgante de la licencia le otorga, de acuerdo con el contrato y sus términos y condiciones, un derecho y licencia limitados, revocables, no exclusivos ni transmisibles para su uso personal, no comercial, en una única plataforma de juego (por ejemplo, un ordenador, un dispositivo móvil o consola de juego) a menos que se especifique lo contrario expresamente en la documentación del software. Sus derechos adquiridos se dan bajo la condición de que acepte este Contrato. Los términos de su licencia con respecto a este Contrato comenzarán en la fecha en que se instale o use el software y terminarán en la fecha más próxima a que se deshaga del software o a la cancelación del Contrato (vea más abajo).

Se le otorga, y no vende, una licencia de software y usted reconoce mediante el presente documento que no se le transmite ni cede ningún tipo de titularidad o propiedad sobre el software y que el Contrato no podrá interpretarse como un acuerdo de compraventa de ninguno de los derechos del software. El Otorgante de la licencia se reserva todos los derechos, la titularidad y el interés jurídico sobre el Software, entre ellos, a título meramente enumerativo, todos los derechos de autor, marcas comerciales, secretos comerciales, nombres comerciales, derechos de propiedad, patentes, títulos, códigos informáticos, efectos audiovisuales, temas, personajes, nombres de personajes, argumentos, diálogos, escenarios, material gráfico, efectos de sonido, obras musicales y derechos morales. El Software está protegido por la legislación sobre derechos de autor y marcas de los Estados Unidos, así como por los tratados y leyes aplicables en todo el mundo. El Software no puede copiarse, reproducirse ni distribuirse por ningún sistema o soporte, de forma total ni parcial, sin el consentimiento previo y por escrito del Otorgante de la licencia. Toda persona que copie, reproduzca o distribuya la totalidad o una parte del Software por cualquier sistema o soporte, incumplirá de forma dolosa la legislación sobre derechos de autor y podrá ser sancionado con penas civiles y penales en EE. UU. o en el país en el que se encuentre. El incumplimiento de las normas de derechos de autor de EE. UU. está penado con sanciones de hasta 150 000 dólares estadounidenses por cada infracción. El Software contiene determinados materiales sujetos a licencia y los licenciatarios del Otorgante de la licencia también podrán ejercer sus derechos en el caso de que se incumpla el presente Contrato. Todos los derechos no contemplados expresamente en este Contrato se reservan al Otorgante de la licencia y, en caso de ser aplicable, también a los licenciatarios.

## CLÁUSULAS DE LA LICENCIA

### Usted se obliga a no:

- explotar el software con fines comerciales;
- distribuir, arrendar, otorgar licencias, vender, alquilar, transformar en divisa convertible o enajenar de otro modo el presente software, o cualquier copia de él, incluidas, de manera no exhaustiva, a Bienes o Divisas virtuales (definidas a continuación), sin el consentimiento expreso, previo y por escrito del Otorgante de la licencia o como se contempla expresamente en este Contrato;
- hacer copias del Software o de parte de este (aparte de por los motivos recogidos en este Contrato);
- hacer copias del Software y compartirlo en una red, para uso o descarga de múltiples usuarios;
- usar o instalar el Software (o permitir que terceros lo usen o instalen) en una red, para su uso en línea, o en más de un ordenador o unidad de juego a la vez, salvo que se disponga lo contrario de forma expresa en el Software o en el presente Contrato;
- copiar el Software en un disco duro u otra unidad de almacenamiento para no tener que ejecutar el Software desde el CD-ROM o DVD-ROM incluidos (esta prohibición no se aplicará a las copias totales o parciales que el Software realice durante la instalación o para ejecutarse de una manera más eficaz);
- usar o copiar el Software en un cibercafé de juegos informáticos o en cualquier otro establecimiento; con la salvedad de que el Otorgante de la licencia pueda ofrecerle un contrato de licencia independiente para el establecimiento que permita usar el Software para fines comerciales;
- aplicar técnicas de ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, exhibir, ejecutar o modificar de otro modo el Software, de forma total o parcial;
- desmontar o modificar cualquier aviso o etiqueta de propiedad que contenga el Software;
- restringir o incapacitar a cualquier otro usuario para que use y disfrute las funciones en línea de este Software;
- hacer trampas o utilizar robots, arañas web o cualquier otro programa conectado a las funciones en línea de este Software;
- incumplir cualquiera de los términos, políticas, licencias o códigos de conducta de las funciones en línea del Software; o
- transportar, exportar o reexportar (directa o indirectamente) a cualquier país al que cualquier ley de exportación, regulación o sanción económica de EE. UU. le prohíba importar el Software o infringir las leyes o reglamentos del país desde el que fue importado y que podrán ser modificados ocasionalmente.

**ACCESO A FUNCIONES ESPECIALES Y/O SERVICIOS, INCLUIDAS LAS COPIAS DIGITALES.** La descarga de software, el registro de un número de serie único, el registro del software, el uso de servicio de terceros y/o de licenciatarios (incluida la aceptación de términos y políticas relacionadas) pueden requerir la activación del Software, el acceso a copias digitales del mismo o a determinados contenidos desbloqueables, descargables o especiales, servicios y/o funciones (referidos en su conjunto como "Funciones especiales"). El acceso a las Funciones especiales está limitado a una única Cuenta de usuario (definida a continuación) por número de serie y no están permitidos la transferencia, la venta, la cesión, el otorgamiento de licencia, el alquiler, la conversión a una divisa virtual convertible o el registro de este acceso de nuevo por otro usuario salvo que se especifique lo contrario. Lo dispuesto en este párrafo prevalece sobre cualquier otro término dispuesto en este Contrato.

**TRANSFERENCIA DE UNA LICENCIA DE UNA COPIA ANTERIOR:** se permite la transmisión de una copia física de todo el Software grabado anteriormente y la documentación adjunta de forma permanente siempre y cuando no se conserve ninguna copia (tanto de archivo o de seguridad) ni ninguna parte o componente del Software o la documentación adjunta, y el receptor se obligue con arreglo a lo estipulado en el presente Contrato. Como establece la documentación del Software, la transferencia de la

licencia de una copia anterior puede requerir que siga unos pasos determinados. No está permitida la transferencia, venta, cesión, otorgamiento de licencia, alquiler, conversión a una divisa virtual convertible de cualquier Divisa o Bienes Virtuales salvo que quede expresamente contemplado en este Contrato o que cuente con el permiso previo y por escrito del Otorgante de la licencia. Las Funciones especiales, incluido el contenido que no está disponible sin un número de serie único, no pueden transferirse a otra persona en ningún caso y pueden dejar de funcionar si se borra la copia de instalación original del Software o si la copia grabada anteriormente no está disponible para el usuario. El Software está destinado exclusivamente al uso privado. SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, NO PODRÁ TRANSFERIR NINGUNA COPIA DEL SOFTWARE PREVIA SU LANZAMIENTO.

**PROTECCIONES TÉCNICAS.** El Software puede incluir medidas destinadas a controlar el acceso al Software, controlar el acceso a determinadas funciones o contenidos, evitar copias no autorizadas o cualquier otro intento de exceder los derechos limitados y garantías concedidas mediante este Contrato. Entre otras, estas medidas pueden incluir la gestión de licencias, la activación del producto y la utilización de otra tecnología de seguridad en el Software, así como monitorizar su utilización, incluidos, de manera no exhaustiva, el tiempo, la fecha, el acceso u otros controles, contadores, números de serie y/u otros dispositivos de seguridad diseñados para prevenir accesos, usos o realización de copias no autorizadas de todo, de parte o de alguno de los componentes del Software, incluido cualquier incumplimiento de este Contrato. El Otorgante de la licencia se reserva el derecho a monitorizar el uso que se hace del Software en cualquier momento. No podrá interferir con las medidas de control de acceso ni intentar deshabilitar o eludir tales características de seguridad y, en caso de hacerlo, el Software podrá no funcionar correctamente. Si el Software permite el acceso a las Funciones especiales en línea, solo una copia del Software tendrá acceso a dichas características cada vez. Puede que sean necesarios términos y registros adicionales para acceder a los servicios en línea, así como para realizar descargas de actualizaciones o parches del Software. Salvo en lo recogido por la ley vigente, el Otorgante de la licencia podrá limitar, suspender o dar por finalizada la licencia recogida en este Contrato y el acceso al Software, incluido, de manera no exhaustiva, cualquier producto o servicio relacionado, en cualquier momento, sin previo aviso o razón alguna.

**CONTENIDO CREADO POR EL USUARIO:** el Software puede permitir la creación de contenido, incluidos, de manera no exhaustiva, mapas de juego, escenarios, capturas de imagen de diseños de vehículos, objetos o vídeos de su experiencia de juego. A cambio del uso del Software, y en el caso de que el uso continuado del Software pueda dar lugar a derechos de copyright, usted le concede al Otorgante de la licencia un derecho exclusivo, perpetuo, irrevocable, plenamente transferible y con derecho de sublicencia, así como una licencia para usar sus contribuciones de cualquier manera y con cualquier propósito con relación al Software y bienes y servicios relacionados. Esto incluye, de manera no exhaustiva, los derechos de reproducción, copia, adaptación, modificación, actuación, exposición, publicidad, emisión, transmisión o cualquier otro tipo de comunicación al público por cualquier medio, conocido y desconocido, y distribución de sus contribuciones sin previo aviso o compensación de ningún tipo a su persona durante el tiempo de protección concedido a la propiedad intelectual por las leyes aplicables y convenciones internacionales. Mediante este Contrato, rechaza ejercer cualquier derecho moral de paternidad, propiedad, reputación o atribución con respecto al uso y disfrute del Otorgante de la licencia y los jugadores en relación con el Software y los bienes y servicios, según la ley aplicable. Esta licencia se le concede al Otorgante de la licencia y las condiciones sobre los derechos morales aplicables tienen carácter permanente.

**CONEXIÓN A INTERNET:** es posible que el Software requiera una conexión a Internet para acceder a las características relacionadas con dicha red, o bien para autenticar el Software o llevar a cabo otras acciones.

**CUENTAS DE USUARIO:** para que diversas características funcionen correctamente, es posible que usted deba poseer y mantener una cuenta de usuario activa y válida con un servicio en línea, como una plataforma de juego de terceros o una cuenta en una red social ("Cuenta de terceros"), aunque también podría ser una cuenta con el Otorgante de la licencia o afiliados del Otorgante de la licencia, como se indica en la documentación que acompaña al Software. Si usted no mantiene activas estas cuentas, ciertas características del Software podrían no funcionar, o bien no funcionar correctamente, parcial o completamente. Asimismo, el Software podría requerir que usted cree una cuenta de usuario específica para ese Software con el Otorgante de la licencia o afiliado del Otorgante ("Cuenta de usuario") para así poder acceder al Software, a sus características y funciones. El inicio de sesión de su Cuenta de usuario podría estar asociado a una cuenta de terceros. Usted será responsable de todo el uso que se haga y de la seguridad, tanto de la Cuenta de usuario como de las cuentas asociadas de terceros que utilice para acceder y utilizar este Software.

#### **BIENES Y DIVISAS VIRTUALES**

Si mediante el juego, este Software le permite comprar y/o conseguir una licencia para utilizar una Divisa virtual o Bienes virtuales, se aplicarán los siguientes términos y condiciones.

**BIENES Y DIVISAS VIRTUALES:** el Software puede permitir al usuario (i) el empleo ficticio de una divisa virtual como medio de intercambio exclusivamente dentro del Software ("Divisa virtual" o "DV") Y (ii) acceder a (y garantizarle ciertos derechos para utilizar) Bienes virtuales aunque únicamente dentro del Software ("Bienes virtuales" o "BV"). Independientemente de la terminología que se utilice, los BV y DV representan una licencia de derecho limitado regida por este Contrato. El Otorgante de la licencia le otorga, de acuerdo con el cumplimiento de este Contrato, un derecho y licencia limitados, revocables, no exclusivos ni transmisibles para hacer un uso personal y no comercial de los BV y DV exclusivamente en lo relacionado con el Software. Salvo en lo indicado en la ley vigente, se le otorgan, y no venden, una licencia de BV y DV y usted reconoce mediante el presente documento que no se le transmite ni debe ningún tipo de titularidad o propiedad sobre los mismos y que el Contrato no podrá interpretarse como un acuerdo de compraventa de ninguno de los derechos ni de los BV, ni tampoco de las DV.

Los BV y DV no tienen un valor equivalente a una moneda real y, por lo tanto, no se podrán utilizar para sustituir a una divisa real. Salvo en lo recogido por la ley vigente, usted acepta y está de acuerdo con que el Otorgante de la licencia revise y actúe de manera que pueda cambiar el valor o precio de compra de cualquiera de los BV y DV en el momento que estime oportuno. Los BV y DV no conllevan cuotas por su falta de uso; siempre y cuando la licencia de los BV y DV recogida en este documento finalice de acuerdo con los términos y condiciones expuestos en este Contrato y en la documentación del Software, cuando el Otorgante de la licencia deja de distribuir el Software o el Contrato finalice de cualquier otra manera. El Otorgante de la licencia, a su entera discreción, se reserva el derecho a cobrar cuotas para acceder al uso de los BV y DV y puede distribuir los BV y DV con o sin coste adicional.

**CONSEGUIR BIENES Y DIVISAS VIRTUALES:** a través del Software, mediante la ejecución de ciertas actividades, el Otorgante de la licencia puede proporcionarle DV. Por ejemplo, el Otorgante de la licencia puede proporcionarle una cantidad determinada de BV o DV por completar actividades del juego como alcanzar un nuevo nivel en el Software, finalizar una tarea o crear contenidos para los usuarios. Una vez conseguidos estos Bienes o Divisas virtuales, se añadirán automáticamente a su Cuenta de usuario. Solo podrá comprar Divisas virtuales dentro del Software o a través de una plataforma, un tercero en línea, una Tienda de aplicaciones o cualquier otra tienda autorizada por el Otorgante de la licencia ("Tienda de Software"). La compra y el uso de artículos o divisas del juego a través de una Tienda de Software se rigen por los documentos normativos de la Tienda de Software incluidos, de manera no exhaustiva, las Condiciones del Servicio y el Acuerdo del Usuario. La Tienda de Software le sublicencia a usted este servicio en línea. El Otorgante de la licencia podrá ofrecerle descuentos o promociones para la compra de DV, que pueden sufrir cambios o cesar sin previo aviso y en el momento en el que el Otorgante de la licencia estime oportuno. Tras la compra autorizada de DV en una Tienda de aplicaciones, la cantidad adquirida se añadirá automáticamente a su Cuenta de usuario. El Otorgante de la licencia establecerá una cantidad máxima de DV que podrá comprar por cada transacción y/o día, que podría variar en función del Software asociado. El Otorgante de la licencia, a su entera discreción, podrá imponer otros límites a la cantidad de DV que puede comprar o utilizar, a la forma de usarlas y a la cantidad máxima que puede tener de la misma en su Cuenta de usuario. Usted es responsable de todas las compras de Divisas virtuales que haga a través de su Cuenta de usuario, cuenten o no con su autorización.

**CÁLCULO DE SALDO:** podrá acceder y consultar los BV y DV que tenga en su Cuenta de usuario cuando esté conectado a ella. El Otorgante de la licencia, a su entera discreción, se reserva el derecho a hacer toda clase de cálculos relacionados con los BV y DV disponibles en su Cuenta de usuario. El Otorgante de la licencia se reserva también, a su entera discreción, el derecho a determinar la cantidad de DV de las que dispone y adeuda su Cuenta de usuario para la adquisición de BV o para otros fines. Aunque el Otorgante de la

licencia procure siempre hacer dichos cálculos sobre bases consistentes y coherentes, mediante este documento usted reconoce y está de acuerdo con que la cantidad de Bienes y Divisas virtuales que figura en su Cuenta de usuario es final, a menos que pueda proporcionarle al Otorgante de la licencia la documentación que justifique que tales cálculos eran incorrectos intencionada o accidentalmente.

**UTILIZAR BIENES Y DIVISAS VIRTUALES:** los jugadores pueden consumir o perder mientras juegan todos los BV o DV comprados en el juego de acuerdo con las normas del juego que se aplican a estos bienes y divisas, que varían en función del Software asociado. Los BV o DV se pueden emplear para conseguir otros BV, así como para otros propósitos relacionados con el juego. Los BV y DV se podrán utilizar únicamente en el Software y el Otorgante de la licencia, a su entera discreción, podrá limitar el uso de los BV o DV a un solo juego. Los usos y funciones de los BV y DV podrán cambiar en cualquier momento. Los BV y DV disponibles en su Cuenta de usuario se verán reducidos cuando el Otorgante de la licencia podrá adquirir nuevos BV o DV para otros usos autorizados dentro del Software. El uso de cualquier BV o DV se extraerá de los BV o DV que posea en su Cuenta de usuario. Necesitará tener la cantidad suficiente de BV o DV para completar una transacción dentro del Software. Verá mermada la cantidad de BV o DV en su Cuenta de usuario en caso de que se den los siguientes casos en el empleo que usted haga del Software: por ejemplo, perderá BV o DV si pierde el juego o su personaje muerde. Usted será responsable de todos los usos que se hagan de los BV y DV a través de su Cuenta de usuario independientemente de que haya o no autorizado estos usos. Deberá notificar inmediatamente al Otorgante de la licencia si detecta un uso no autorizado de los BV o DV realizado a través de su Cuenta de usuario, enviando una queja a [www.take2games.com/support](http://www.take2games.com/support).

**NO CANJEABLE:** únicamente podrá canjear los BV o DV por productos o servicios del juego. No podrá vender, ceder, otorgar licencia o alquilar los BV o DV o convertirlos en divisas convertibles virtuales. Los BV y DV solo podrán canjearse por productos o servicios del juego, pero no por dinero, valor monetario u otros bienes del Otorgante de la licencia o persona o entidad, salvo las contempladas en este documento o en la ley vigente. Los BV y DV no tienen valor económico real ni el Otorgante de la licencia, ni tampoco otras personas o entidades tienen la obligación de canjearle los BV o DV por cualquier objeto de valor, incluidas, de manera no exhaustiva, divisas reales.

**NO REEMBOLSABLE:** todas las compras de BV y DV son finales, por lo que bajo ningún concepto serán reembolsables, transferibles o intercambiables. Salvo en lo prohibido por las leyes vigentes, el Otorgante de la licencia tendrá todo el derecho de gestionar, regular, controlar, modificar, suspender o eliminar los BV o DV si lo considera necesario y ni usted ni cualquier otra persona podrá emprender acciones legales contra él por este motivo.

**INTRANSFERIBLE:** cualquier transferencia, venta o intercambio de BV o DV a cualquier persona, que no sean las contempladas en el juego, mientras se utiliza el Software, y como autoriza el Otorgante de la licencia ("Transacciones desautorizadas"), incluidos, de manera no exhaustiva, entre otros usuarios del Software, no cuenta con la autorización del Otorgante de la licencia y está, por tanto, completamente prohibido. El Otorgante de la licencia se reserva el derecho a finalizar, suspender o modificar la Cuenta de usuario y sus BV y DV, y a dar por resuelto este Contrato si participa, colabora o pide cualquier tipo de Transacción desautorizada. Todos los usuarios que participen de dichas actividades lo harán bajo su responsabilidad y acuerdan indemnizar y liberar de toda responsabilidad al Otorgante de la licencia, socios, licenciatarios, filiales, contratistas, ejecutivos, directores, empleados y representantes, de cualquier daño, pérdida o gasto derivado directa o indirectamente de esas acciones. Acepta que el Otorgante de licencia puede requerir que se suspenda, finalice, cese o invierta cualquier Transacción desautorizada que ocurra en una Tienda de aplicaciones, independientemente de cuándo haya comenzado dicha actividad, incluso aunque aún no hubiera acontecido y se base únicamente en sus sospechas o en las evidencias de fraude, incumplimiento de este Contrato, de las leyes y reglamentos vigentes o en cualquier acto intencionado diseñado para interferir o que pretenda obstaculizar el buen funcionamiento del Software. Si creyéramos o tuviéramos cualquier razón para sospechar que está implicado en una Transacción desautorizada, acepta que el Otorgante de la licencia, bajo su entera discreción, le restringirá el acceso a los BV y DV de su Cuenta de usuario y a dar por finalizado o a suspender la cuenta y los derechos que tenga sobre los BV o DV y sobre otros productos asociados a su Cuenta de usuario.

**UBICACIÓN:** las DV solo están disponibles para los clientes en determinadas ubicaciones. Usted no podrá ni comprar ni utilizar DV si no se encuentra en una ubicación aprobada.

#### **TÉRMINOS DE LAS TIENDAS DE SOFTWARE**

Tanto este Contrato como el suministro del Software mediante cualquier Tienda de Software (incluida la compra de BV o DV), están sujetos a todos los términos y condiciones adicionales expuestos o necesarios para la Tienda de Software, así como todos los términos y condiciones implícitos en esta referencia. El Otorgante de la licencia no será responsable de los cargos en las tarjetas de crédito, cargos bancarios, de otra naturaleza o de cualquier cuota relacionada con sus transacciones de compra dentro del Software o a través de una Tienda de Software. Todas las transacciones las gestiona la Tienda de Software, no el Otorgante de la licencia. Este rechaza expresamente cualquier responsabilidad derivada de tales transacciones y usted acepta que la relación bilateral existe, en este caso, solo entre usted y la Tienda de Software.

Este Contrato se realiza únicamente entre usted y el Otorgante de la licencia, y no con una Tienda de Software. Usted acepta que la Tienda de Software no tiene obligación alguna de realizar tareas de mantenimiento u ofrecer servicios técnicos relacionados con el Software. Salvo en los casos indicados anteriormente, hasta el máximo permitido por las leyes vigentes, la Tienda de Software no tendrá más obligaciones de ofrecer garantías con respecto al Software. Cualquier reclamación relacionada con el Software, responsabilidad sobre el producto, incumplimiento de las leyes aplicables o los requisitos normativos, reclamación sobre la protección a los consumidores o cualquier otra infracción de legislaciones o infracciones de derechos de propiedad intelectual están regidos por este Contrato, y la Tienda de Software no se hará responsable de dichas reclamaciones. Usted tendrá que aceptar las Condiciones del Servicio de la Tienda de Software, y cualquier otra regla o política aplicable de la misma. La licencia del Software es una licencia no transferible para utilizar el Software únicamente en un dispositivo apto para ello que usted posea o controle. Usted confirma que no se encuentra en ninguna zona geográfica o país embargado por los Estados Unidos, y que no figura en la lista de personas especialmente designadas por el Departamento del Tesoro de los EE. UU. o en la lista de personas o entidades denegadas del Departamento de Comercio de Estados Unidos. La Tienda de Software es un tercer beneficiario de este Contrato, y podrá obligarle al cumplimiento de este Contrato.

#### **RECOPILACIÓN DE DATOS Y USO**

Al instalar y usar este software, da su consentimiento para la recopilación de esta información según los términos de uso expuestos en esta sección de la Política de Privacidad del Otorgante de la licencia incluidos (donde sea aplicable) (i) la transferencia de cualquier tipo de información personal u otra información al Otorgante de la licencia, sus afiliados, vendedores, asociados y terceros como las autoridades gubernamentales de los EE. UU. y de otros países ubicados fuera de Europa o de su país de origen, incluidos aquellos países cuyo estándares en materia de privacidad es mucho más baja; (ii) la muestra pública de sus datos, tales como la identificación del contenido que haya creado como usuario o la publicación de sus puntuaciones, posición, logros y otros datos de juego en páginas web y otras plataformas; (iii) compartir sus datos de juego con los fabricantes del equipo, con los anfitriones de las plataformas, con los colaboradores del Otorgante de la licencia encargados del marketing y (iv) otros usos y divulgaciones de su información personal y de otro tipo de información especificados en la Política de Privacidad antes mencionada, que se actualizará de vez en cuando. En el caso de que no desee que se compartan o se empleen sus datos de este modo, no debe usar el Software.

Para todos los asuntos relacionados con la privacidad, incluidas la recopilación, utilización, publicación y transferencia de su información personal y de otro tipo de información, puede consultar la página [www.take2games.com/privacy](http://www.take2games.com/privacy), que se actualizará de vez en cuando, y tiene validez por encima de lo expuesto en este Contrato.

## GARANTÍA

**GARANTÍA LIMITADA:** el Otorgante de la licencia le garantiza (si usted es el comprador inicial y original del Software, aunque no si usted ha conseguido una copia grabada del Software y de la documentación que lo acompaña del comprador original) que el soporte de almacenamiento original que contiene el Software no tendrá fallos de material ni de mano de obra en condiciones de uso y servicio normales durante 90 días desde la fecha de compra. El Otorgante de la licencia le garantiza que el presente Software es compatible con un ordenador personal que reúna los requisitos mínimos enumerados en la documentación del Software o que ha sido certificado por el fabricante de la unidad de juego como compatible con la unidad de juego para la que ha sido publicado. Sin embargo, debido a variaciones en el hardware, el software, las conexiones a Internet y el uso individual, el Otorgante de la licencia no garantiza el buen funcionamiento en su ordenador personal o unidad de juego específicos. El Otorgante de la licencia no garantiza que no vayan a existir interrupciones en su disfrute, que el Software cumpla sus expectativas, que el Software funcione de manera continuada y sin errores, que el Software vaya a ser compatible con su hardware o software, o que los errores que de esto se deriven vayan a ser solucionados. Ningún comunicado del Otorgante de la licencia o representantes dará lugar a una garantía. Dado que algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de limitaciones de garantías limitadas o de limitaciones de los derechos estatutarios del consumidor, puede que algunas o todas de las anteriores exclusiones no sean aplicables en su caso.

En el caso de que encontrara, por cualquier motivo, un fallo en el soporte de almacenamiento durante el periodo de garantía, el Otorgante de la licencia se obliga a sustituir, de forma gratuita, el Software en el que se detecten fallos durante el periodo de la garantía, siempre y cuando dicho Software siga siendo fabricado por el Otorgante de la licencia. Si ya no está disponible, el Otorgante de la licencia se reserva el derecho a sustituirlo por uno del mismo valor o de un valor superior. Esta garantía se limita al soporte de almacenamiento que contiene el Software tal y como lo suministró originalmente el Otorgante de la licencia y no es aplicable al uso y desgaste normal. Esta garantía será nula de pleno derecho si el defecto se ha producido por un uso abusivo, inadecuado o negligente. Cualquier garantía tácita de carácter legal queda limitada expresamente al periodo de 90 días estipulado anteriormente.

Con las excepciones arriba pactadas, la presente garantía sustituye a cualquier otra garantía oral o escrita, expresa o tácita, lo que incluye cualquier garantía de comerciabilidad, adecuación a fines concretos o de no incumplimiento, y el Otorgante de la licencia no quedará obligado por ninguna otra manifestación o garantía de ningún tipo.

En caso de devolver el Software sujeto a dicha garantía limitada, debe enviarse siempre el Software original a la dirección del Otorgante de la licencia especificada más abajo e incluir los siguientes datos: su nombre y dirección de respuesta, una fotocopia del recibo de venta fechado, y una breve nota que describa el defecto y el sistema en el que ha usado el Software.

## INDEMNIZACIÓN

Acepta indemnizar y exonerar de toda responsabilidad al Otorgante de la licencia, a socios, licenciatarios, filiales, contratistas, ejecutivos, directores, empleados y representantes, de cualquier daño, pérdida o gasto derivado directa o indirectamente de sus actos u omisiones al utilizar el Software, de acuerdo con los términos del Contrato.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SERÁ RESPONSABLE EL OTORGANTE DE LA LICENCIA DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O EMERGENTES DERIVADOS DE LA POSESIÓN, EL USO O EL MAL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE. ESTO INCLUYE CUALQUIER DAÑO A LA PROPIEDAD, PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, FALLO O AVERÍA INFORMÁTICOS Y, EN LA MEDIDA EN LA QUE LA LEY LO PERMITA, LOS DAÑOS PERSONALES, DAÑOS DE LA PROPIEDAD, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, O DAÑOS PUNITIVOS QUE PUDIERAN SURGIR CON EL PRESENTE CONTRATO O CON EL SOFTWARE EN RELACIÓN CON UNA POSIBLE NEGLIGENCIA, DAÑOS CONTRACTUALES O RESPONSABILIDADES ESTRUCTIVAS, AUNQUE EL OTORGANTE DE LA LICENCIA SUPIERA QUE PODÍAN PRODUCIRSE.

EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DEL OTORGANTE DE LA LICENCIA POR CUALQUIER RECLAMACIÓN QUE USTED LE HAGA EN VIRTUD DE LO AQUÍ DISPUESTO, Y CON INDEPENDENCIA DE LA ACCIÓN, EXCEDERÁ LA MAYOR DE LAS CUOTAS QUE USTED LE PAGARA DURANTE LOS DOCE (12) MESES PRECEDENTES EN CUALQUIER CONCEPTO RELACIONADO CON LOS JUEGOS O 200 DÓLARES ESTADOUNIDENSES, LA CANTIDAD QUE FUERA MAYOR.

ALGUNOS PAÍSES O ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS TÁCTICAS NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES POR LO QUE LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES O EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD PODRÍAN NO SER VÁLIDAS NI EFICACES EN SU CASO. LA PRESENTE GARANTÍA NO SERÁ APLICABLE EN LA MEDIDA EN LA QUE CUALQUIERA DE SUS CLÁUSULAS ESTÉ PROHIBIDA POR CUALQUIER NORMA FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL DE DERECHO NECESARIO. LA PRESENTE GARANTÍA LE OTORGA DETERMINADOS DERECHOS LEGALES PERO PUEDE TENER DERECHOS ADICIONALES EN FUNCIÓN DEL ORDENAMIENTO APLICABLE.

NO PODEMOS NI CONTROLAMOS LOS DATOS QUE FLUYEN DESDE Y HASTA NUESTRA RED O EN OTRAS PÁGINAS DE INTERNET, REDES INALÁMBRICAS U OTRAS REDES DE TERCEROS. ESE FLUJO DE INFORMACIÓN DEPENDE EN GRAN MEDIDA DE LO ACONTECIDO EN INTERNET Y EN LOS SERVICIOS INALÁMBRICOS PROPORCIONADOS O CONTROLADOS POR TERCERAS PERSONAS. EN MOMENTOS PUNTUALES, LAS ACCIONES O FALTA DE LAS MISMAS DE ESAS TERCERAS PERSONAS PODRÍAN DAR LUGAR A INTERRUPCIONES EN SU CONEXIÓN A INTERNET, SERVICIOS INALÁMBRICOS Y DEMÁS PÁGINAS RELACIONADAS. NO PODEMOS GARANTIZARLE QUE LOS PROBLEMAS ANTES INDICADOS NO OCURRIRÁN Y, POR LO TANTO, NO ASUMIREMOS LA RESPONSABILIDAD CONSECUENCIA DE LO QUE ESTÉ EN FORMA ALGUNA RELACIONADA CON LAS ACCIONES, O FALTA DE ELLAS, DE TERCEROS QUE DEN LUGAR A INTERRUPCIONES EN SU CONEXIÓN A INTERNET, SERVICIOS INALÁMBRICOS Y DEMÁS PÁGINAS RELACIONADAS CON EL USO DE ESTE SOFTWARE Y DE SUS SERVICIOS Y PRODUCTOS RELACIONADOS.

## RESOLUCIÓN

El presente Contrato estará en vigor hasta que usted o el Otorgante decida rescindirlo. Este Contrato se resolverá automáticamente cuando el Otorgante de la licencia deje de trabajar con los servidores del Software (únicamente en el caso de los juegos gestionados en línea), si el Otorgante de la licencia considera que el uso que está haciendo del Software es o podría ser fraudulento, que conlleve al blanqueo de capitales o cualquier otro tipo de actividad ilícita o que no estuviera usando cumpliendo los términos y condiciones de este Contrato, incluidas, de manera no exhaustiva, las condiciones de la licencia antes mencionadas. Podrá dar por finalizado este Contrato en cualquier momento (i) pidiéndole al Otorgante de la licencia que elimine su Cuenta de usuario empleada para acceder y usar el Software mediante los métodos contemplados en los Términos de servicio o (ii) destruyendo y/o eliminando todas las copias que del Software tenga en su posesión, custodia o control. Eliminar el Software de su plataforma de juego no servirá para eliminar la información asociada a su Cuenta de usuario, incluidos los BV y DV asociados a ella. Si reinstala el Software utilizando la misma Cuenta de usuario, tendrá todavía acceso a la información allí contenida, incluidos los BV y DV que conservara en su cuenta. No obstante, salvo en lo contemplado en la ley vigente, si su Cuenta de usuario se elimina como consecuencia de la finalización de este Contrato por cualquier razón, todos los BV y DV asociados a su cuenta también se eliminarán y ni estos, ni su cuenta, ni tampoco el Software estarán ya disponibles. Si este Contrato cesara por un incumplimiento suyo del mismo, el Otorgante de la licencia podría impedir que volviera a registrarse o que volviera a acceder al Software. En el caso de cese del Contrato, deberá destruir el Software, la documentación, los materiales asociados y todos los componentes que tenga en su poder o en su control, incluidos aquellos que se encuentren en cualquier servidor cliente u ordenador en que se hayan instalado. En el caso de cese del Contrato, su derecho a utilizar el Software, incluidos los BV y DV asociados a su Cuenta de usuario, se eliminarán inmediatamente y usted deberá dejar de hacer uso del Software. La finalización del Contrato no influirá sobre los derechos u obligaciones que nos corresponden.

## **DERECHOS RESTRINGIDOS PARA EL GOBIERNO DE EE. UU.**

El Software y la documentación se han elaborado en su totalidad con capital privado y se suministran como "software informático comercial" o "software informático restringido". El uso, duplicación o divulgación por parte del gobierno de EE. UU. o de un subcontratista del gobierno de EE. UU. está sujeto a las restricciones dispuestas en el apartado (c) (1) (ii) de los artículos de derechos sobre datos técnicos y software informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013 o dispuestos en el apartado (c) (1) y (2) de los artículos de derechos restringidos de software informático comercial (Commercial Computer Software Restricted Rights) de FAR 52.227-19, según corresponda. El Contratista/ Fabricante es el Otorgante de la licencia para el lugar mencionado más abajo.

## **REMEDIOS DE EQUITAD**

Usted admite, en virtud del presente contrato, que, en el caso de que no se cumplan sus cláusulas, el Otorgante de la licencia se verá perjudicado de forma irreparable y, por tanto, reconoce el derecho de este –sin necesidad de documento que pruebe la obligación, garantiza ni documento acreditativo de los daños– a exigir los remedios de equidad que correspondan en relación con lo estipulado, así como a obtener una restricción temporal y/u orden de cese o cualquier otro remedio que tenga a su disposición.

## **IMPUESTOS Y GASTOS**

Será responsable, tendrá que correr con los gastos, indemnizar y exonerar de toda responsabilidad al Otorgante de la licencia, sus socios, licenciatarios, afiliados, contratistas, agentes, directivos, empleados y demás plantilla, contra cualquier impuesto, obligación o arancel impuesto por entidades gubernamentales en relación con las transacciones contempladas en este Contrato, incluidos posibles multas o intereses (exclusivos de los impuestos relacionados con la actividad del Otorgante de la licencia), independientemente de si estos estuvieran incluidos en una factura que usted pudiera recibir por parte del Otorgante de la licencia. Tendrá que proporcionar copias de todos los certificados de exención al Otorgante de la licencia si puede atenderse a cualquier tipo de exención. Todos los gastos y costes en los que incurra por las actividades llevadas a cabo serán únicamente responsabilidad suya. El Otorgante de la licencia no le reembolsará los gastos y usted no podrá responsabilizarlo de ello.

## **TÉRMINOS DE SERVICIO**

Todos los accesos y usos del Software están sujetos a este Contrato, a la documentación vigente del Software, a los Términos de servicio del Otorgante de la licencia, a la Política de Privacidad del Otorgante de la licencia y a todos los términos y condiciones de los Términos de servicio incorporados en este Contrato mediante esta referencia. Estos puntos representan la totalidad del acuerdo existente entre usted y el Otorgante de la licencia en el relacionado con el uso del Software y de los servicios y productos relacionados, y prevalecerán y reemplazarán a cualquier acuerdo anterior, ya sean escritos o verbales, entre ambas partes. En caso de que existiera alguna incompatibilidad entre este Contrato y los Términos de servicio, prevalecerá lo expuesto en este Contrato.

## **MISCELÁNEA**

Si cualquiera de las estipulaciones de este Contrato fuera impracticable, se rescibirá dicha estipulación solo hasta el punto necesario para hacerla viable y no afectará a las demás estipulaciones de este Contrato.

## **LEYES APLICABLES**

El presente Contrato se interpretará (sin consideración de conflictos entre varias leyes) de conformidad con las leyes de Nueva York aplicables a los contratos otorgados entre residentes en Nueva York y que deben cumplirse en Nueva York, salvo que la legislación federal disponga lo contrario. Al menos que el Otorgante de la licencia lo rechace expresamente por escrito, la única jurisdicción y lugar para las acciones relacionadas con este tema serán los tribunales estatales y federales localizados en el lugar de negocios empresariales del Otorgante de la licencia (el condado de Nueva York, Nueva York, EE. UU.). Ambas partes consienten la jurisdicción de tales tribunales y acuerdan que el proceso y los diferentes anuncios tengan lugar de la manera que aquí se establece, o como dicten las leyes aplicables del estado de Nueva York o la ley federal. Ambas partes acuerdan que no será de aplicación la Convención de Naciones Unidas sobre Contratos Internacionales para la Venta de Bienes (Viena, 1980).

## **PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTE CONTRATO, PUEDE PONERSE EN CONTACTO POR ESCRITO CON TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC., 622 BROADWAY, NEW YORK, NY 10012.**

El resto de términos y condiciones del ALUF se aplican a tu uso del software.

© 2002-2016 Take-Two Interactive Software, Inc. y sus filiales. Desarrollado por Hangar 13. 2K, Hangar 13, Take-Two Interactive Software y sus respectivos logotipos son marcas comerciales y/o registradas de Take-Two Interactive Software, Inc. Utiliza Bink Video. Copyright © 1997-2016 de RAD Game Tools, Inc. Mafia III utiliza HAVOK®. © Copyright 1999-2016 Havok.com, Inc. (y sus licenciatarios). Consulte los detalles en [www.havok.com](http://www.havok.com). © 2016 NVIDIA Corporation. NVIDIA, el logotipo de NVIDIA, GEFORCE son marcas comerciales o marcas registradas de NVIDIA Corporation. Incluye software de IDV. El resto de marcas y marcas comerciales pertenecen a sus respectivos titulares. Todos los derechos reservados.

Este videojuego es ficticio y no pretende representar ni describir ningún hecho, periodo, lugar o entidad real dentro del juego. Mafia III se ha desarrollado por un equipo diverso con varias afiliaciones y creencias religiosas. Los creadores y editores de este videojuego no apoyan, excusan ni fomentan en modo alguno los comportamientos que en él aparecen.



Soporte técnico:  
<http://support.2k.com/>